

## TRANSLATION OF CLAIMS OF RU 8608 B

1. Wound dressing for healing of wounds in the form of a porous, elastic sponge made of collagen-containing material, wherein the sponge consists of collagen- and chitosan fibers and these fibers form spatial net structures due to chitosan as structure component.
2. Wound dressing according to claim 1, wherein the covering contains biologically active material or compounds thereof with antibiotics and antiseptics..

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ



# СВИДЕТЕЛЬСТВО

НА ПОЛЕЗНУЮ МОДЕЛЬ

№ 8608

На основании Патентного закона Российской Федерации, введенного в действие 14 октября 1992 года, Российским агентством по патентам и товарным знакам выдано настоящее свидетельство на полезную модель

**РАНЕВОЕ ПОКРЫТИЕ "ХИТОСКИН"**

Обладатель(и):

*Государственный научно-исследовательский институт  
институт биопрепаратов*

по заявке № 98107798, дата поступления: 22.04.98

Приоритет от 22.04.98

Автор(ы):

*см. на обороте*

Свидетельство действует на всей территории Российской Федерации в течение 5 лет с 22 апреля 1998 г. при условии своевременной уплаты пошлины за поддержание свидетельства в силе

Зарегистрирован в Государственном реестре полезных моделей Российской Федерации

г. Москва, 16 декабря 1998 г.

*Генеральный директор*

*А.Д. Коркин*





(19) RU (11) 8608

(13) U1

(51) 6 A 61 L 15/44

РОССИЙСКОЕ АГЕНТСТВО  
ПО ПАТЕНТАМ И ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ

(12) **ОПИСАНИЕ ПОЛЕЗНОЙ МОДЕЛИ**  
к свидетельству Российской Федерации  
(титульный лист)

(21) 98107798/20 (22) 22.04.98

(46) 16.12.98 Бюл. № 12

(72) Никонов Б.А., Антонов С.Ф., Кобатов  
А.И., Сигаев Г.И., Третьякова Н.Н., Соко-  
ловский Е.В.

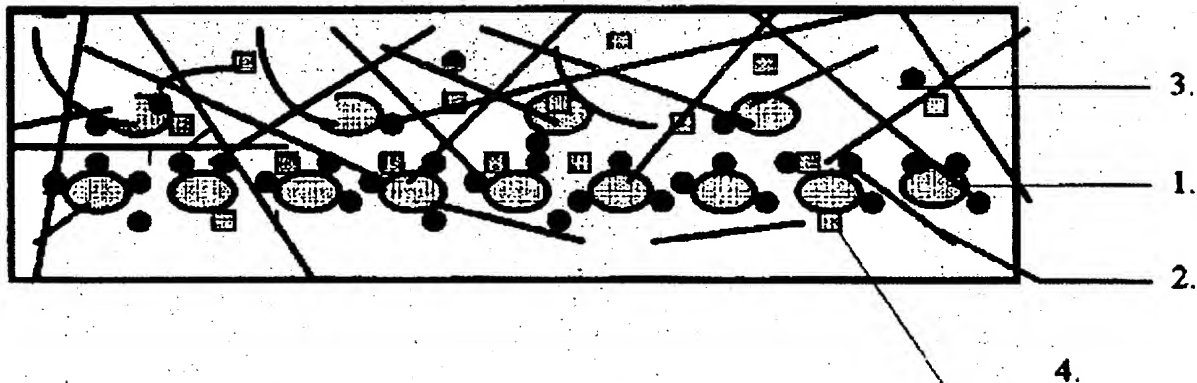
(71) (73) Государственный научно-исследо-  
вательский институт особо чистых биопре-  
паратов

(54) РАНЕВОЕ ПОКРЫТИЕ "ХИТОСКИН"

(57) 1. Раневое покрытие для лечения  
раневых поверхностей в виде пористой  
эластичной губки из коллагенсодержащего

материала, отличающееся тем, что оно  
выполнено из смеси фибрилл коллагена и  
волокон хитозана, причем фибриллы закреп-  
лены в пространстве с помощью сетчатой  
структуры на основе молекул хитозана и  
структурообразователя.

2. Покрытие по п.1, отличающееся тем,  
что в его массу помещено активное начало,  
содержащее биологически активное вещество  
или его смесь с антибиотиками и антисеп-  
тиками.



RU  
8608  
U1

RU  
8608  
U1